

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



HR7605




User manual

PHILIPS



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
4203.064.6178.2

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Общие сведения

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также мыть его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Запрещается использование прибора детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Данное устройство нельзя подключать к внешнему таймеру или дистанционным системам управления.
- Во время работы прибора запрещается проталкивать продукты в камеру подачи ингредиентов пальцами или какими-либо предметами (например, лопаткой). Для этого пользуйтесь только толкателем.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока или металлических вставок. Будьте предельно осторожны во время эксплуатации и очистки этих аксессуаров — их лезвия очень острые.
- Если продукты налипли на стенки чаши, выключите прибор, отсоедините его от сети и снимите продукты со стенок лопаточкой.

Внимание!

- В случаях, когда прибор оставляется без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой его необходимо отключить от розетки электросети.

- Никогда не выключайте прибор, поворачивая крышку. Выключайте прибор только с помощью регулятора скорости, устанавливая его в положение "0".
- Всегда отключайте прибор, перед тем как снять блок электродвигателя, крышку или аксессуар.
- После завершения работы отключайте прибор от розетки электросети.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании таких аксессуаров гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и других подобных учреждений.
- Не заполняйте чашу выше максимальной отметки.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблицах в руководстве пользователя.
- Под воздействием определенных продуктов цвет поверхности деталей может измениться. Эксплуатационные качества деталей при этом не ухудшаются. Через некоторое время цвет деталей, как правило, восстанавливается.
- Перед обработкой горячих продуктов дайте им остыть (максимальная температура 80 °C).
- Максимальный уровень шума: $L_c = 87,5$ дБ (А).

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Безопасность

Аварийный термовыключатель

Данный прибор оснащен аварийным термовыключателем, который отключает его в случае перегрева.

Если прибор перестал работать, выполните следующие действия.

- 1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 2 Дайте прибору остыть в течение 1 часа.
- 3 Снова вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 4 Включите прибор.

В случае слишком частого срабатывания аварийного выключателя обратитесь в торговую организацию или уполномоченный сервисный центр компании Philips.

Встроенный блокиратор безопасности

Благодаря этой функции прибор можно включить только после правильной установки держателя насадок, крышки и блока электродвигателя.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 1).

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Гарантія і підтримка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Рецепты

Кекс с цукатами и орехами

Делайте перерыв между обработкой порций продуктов. Перед дальнейшим использованием дайте прибору остыть до комнатной температуры.

- 150 г фиников
- 225 г чернослива
- 50 г миндаля
- 50 г грецких орехов
- 100 г изюма
- 200 г цельной ржаной муки
- 100 г пшеничной муки
- 100 г коричневого сахара
- 1 щепотка соли
- 1 пакетик разрыхлителя
- 300 мл пахты

1 Установите ножевой блок в чашу.

2 Положите все ингредиенты в чашу, включите прибор на 10 секунд.

3 Поместите тесто в прямоугольную форму для выпечки и выпекайте в течение 40 минут при температуре 170 °С.

Картофельные оладьи

Ингредиенты

- 500 г сырого очищенного картофеля
- 1 крупно порезанная луковица
- 1 яйцо
- соль
- растительное масло

1 Измельчите картофель с помощью вставки для нарезки. Процедите картофельную смесь в дуршлаг.

2 Добавьте в картофельную смесь яйцо, нарезанный лук и немного соли. С помощью прибора тщательно смешайте все ингредиенты.

3 На разогретую сковороду налейте немного растительного масла. Выложите картофельную смесь и обжарьте с двух сторон до золотисто-коричневого цвета.

Майонез

Ингредиенты

- 2 яичных желтка
- 1 ч. ложка горчицы
- 1 ч. ложка уксуса
- 200 мл растительного масла

Все ингредиенты должны быть комнатной температуры.

1 Поставьте держатель насадок в чашу, на держатель установите диск для приготовления эмульсий. В чашу добавьте яичные желтки, горчицу и уксус.

2 На чашу установите крышку и блок электродвигателя. С помощью регулятора скорости выберите значение "I", чтобы включить прибор. Медленно лейте растительное масло на диск для приготовления эмульсий.

- Совет для приготовления соуса тартар: добавьте петрушку, корнишоны и яйца, сваренные вкрутую.
- Совет для приготовления коктейльного соуса: к 100 мл майонеза добавьте 50 мл сметаны, немного виски, 3 ч. ложки томатного пюре и немного имбирного сиропа.

Кухонный комбайн

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
NR7605: 350W, 220-240V, 50-60Hz

Для бытовых нужд

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Загальна інформація

Небезпечно

- У жодному разі не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Чистіть блок двигуна лише вологою ганчіркою.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
 - Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджені.
 - Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
 - Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
 - Пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і його шнур подалі від дітей.
 - Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
 - Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
 - У жодному разі не проштовхуйте продукти в отвір для подачі пальцями чи за допомогою предметів (наприклад, лопатки), коли пристрій працює. Для цього використовуйте лише штовхач.
 - Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
 - Не торкайтеся лез ріжучого блока чи металевих насадок. Будьте дуже обережні під час використання або чищення цього приладдя. Леза дуже гострі.
 - Якщо їжа прилипає до чаші, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видавіть продукти зі стінок.
- #### Увага
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як його залишати без нагляду, збирати, розбирати або чистити.
 - У жодному разі не вимикайте пристрій, повертаючи кришку. Завжди вимикайте пристрій, повертаючи селектор швидкості в положення "0".
 - Вимикайте пристрій перед тим, як від'єднувати блок двигуна, кришку чи приладдя.

- Одразу ж після використання від'єднайте пристрій від мережі.
- Не використовуйте насадки чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких насадок чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Цей пристрій призначений для побутового використання вдома та в інших подібних місцях: у жилих будівлях на фермах, у готелях із комплексом послуг "ночівля і сніданок", на службових кухнях у магазинах, офісах та в інших виробничих умовах, а також клієнтами в готелях, мотелях та інших жилих середовищах.
- Не наповнюйте чашу вище максимальної позначки.
- У жодному разі не перевищуйте кількість продуктів і тривалість обробки, вказані в таблицях посібника користувача.
- Певні продукти можуть спричинити знебарвлення поверхонь деталей. Це не є шкідливим. Знебарвлення зникає через деякий час.
- Перед тим як обробляти гарячі продукти, дайте їм охолонути (макс. температура 80 °C).
- Максимальний рівень шуму: $L_c = 87,5$ дБ (А).

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Засоби безпеки

Тепловий запобіжник

Цей пристрій оснащено тепловим запобіжником, що автоматично вимикає живлення пристрою у разі перегрівання.

Якщо пристрій перестане працювати, виконайте подані далі кроки.

- 1 Витягніть штепсель із розетки.
- 2 Дайте пристрою охолонути протягом 1 години.
- 3 Вставте штепсель у розетку.
- 4 Увімкніть пристрій знову.

Якщо тепловий запобіжник спрацьовує надто часто, зверніться до свого дилера Philips або до сервісного центру, уповноваженого Philips.

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли тримач інструментів, кришку та блок двигуна встановлено належним чином.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 1).

Замовлення приладу

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Рецепти

Фруктовий пиріг

Не обробляйте без перерви більше, ніж одну порцію. Перед тим як обробляти наступну порцію продуктів, дайте пристрою охолонути до кімнатної температури.

- 150 г фініків
- 225 г чорносливу
- 50 г мигдалю
- 50 г грецьких горіхів

- 100 г родзинок
- 200 г цільного житнього борошна
- 100 г пшеничного борошна
- 100 г жовтого цукру-піску
- 1 щіпка солі
- 1 пакетик порошку для печива
- 300 мл маслянки

1 Встановіть ріжучий блок у чашу.

2 Покладіть усі продукти в чашу та дайте пристрою попрацювати 10 секунд.

3 Викладіть тісто на прямокутну форму та випікайте 40 хвилин за температури 170 °C.

Картопляні оладки

Інгредієнти:

- 500 г картоплі, сирі та почищеної
- 1 нарізана цибуля
- 1 яйце
- сіль
- олія

1 Подрібніть картоплю за допомогою насадки для подрібнення. Дайте подрібненій картоплі стекти в друшляку.

2 Додайте до подрібненої картоплі яйце, нарізану цибулю і трохи солі. Дайте пристрою попрацювати, поки продукти не змішаються належним чином.

3 Налийте в сковорідку трохи олії та підігрійте її. Потім покладіть у сковорідку шар подрібненої картоплі та смажте до золотистого кольору.

Майонез

Інгредієнти:

- 2 яєчні жовтки
- 1 чайна ложка гірчиці
- 1 чайна ложка оцту
- 200 мл олії

Продукти мають бути кімнатної температури.

1 Встановіть тримач інструментів у чашу, а диск для приготування емульсій – у тримач. Покладіть яєчні жовтки, гірчицю та оцет у чашу.

2 Встановіть кришку та блок двигуна на чашу. Встановіть селектор швидкості в положення "I", щоб увімкнути пристрій. Повільно налейте олію на диск для приготування емульсій.

- Порада для приготування соусу тартар: додайте петрушку, корнішони та круті яйця.

- Порада для приготування соусу-коктейлю: додайте до 100 мл майонезу 50 мл густої некіислої сметани, трохи віскі, 3 чайні ложки томатного пюре та трохи імбирного сиropу.